



Gejú á dit: "Chèl co crèi te me viará, ince sce al mör!"  
La comunité d'Al Plan tol comié da **Zilia Frontull véd.**  
**Rungger dal Casun**, co é gnüda a mancé con 97 agn,  
y da **Stefan Vollmann**, gnü a mancé con 47 agn.  
Ai familiars i vál les condolianzes plü sontides.  
Che Zilia y Stefan pói palsé tla pêsc de Dio.

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Pröma Comegnun:** La festa dla Pröma Santa Comegnun, che i ne sciafiun nia da tigní eniann da d'aisciöda, gnará fata la domëgna ai 4 d'otober, en Festa dla Racolta.

**Santes mësses por defunc:** Les mësses dal ann por defunc belo paiades, co foss tomades ete do i 9 de merz cina encö, vën sën dites les domëgnes dla gran mëssa ales 8:30 (Radio Ploania). Chi co ó aposté messes dal ann da dí proscimamonter (ince por i aniversars co é stés d'aorí) pó le fá diretamonter pal ploan signor Klaus, telefon 0474 501006 o mené na e-mail a [klsottsas@yahoo.de](mailto:klsottsas@yahoo.de). Ince cöstes vën spo dites en iade entant la domegna. Les mësses de sopoltöra por i defunc gnará dites canch'al podará endó gní dit mëssa con la comunité. Sce les families dai defunc oress dertant lascé dí na mëssa, spo ven ince cösta dita la domëgna dla gran mëssa. Les atres mësses belo paiades - por defunc y d'atres intenziuns - gnará dites pornanche ara vá. I recordun che sce al mör zacai, vëgnel dagnora dit la Corona en chël dé ales 19:30, da aldí te Radio Ploania.

**ASC Mareo:** Mituns y mitans co foss enteressés da soghé al jüch dal palé y ne sogha nia ciamó pa na squadra dal ASC Mareo, á sën la poscibilité da se scrí ete por la sajun 2020/2021. Les iscriziuns vën tutes sô cina ai 15 de má. Por enformaziuns pón contaté en mëmber dal Consëi, o mené na e-mail a [ascmareo@rolmail.net](mailto:ascmareo@rolmail.net) o jí a ciaré sôn la plata internet [www.ascmareo.com](http://www.ascmareo.com)

**Comun/1:** Aladô dla lege nr. 232 dai 11.12.2016, pól gní trat jö dla culta les spëises paiades tal 2019 por la refeziun y la scolina, tla mosöra de max. 800,00€ al ann por möt/a. Les atestaziuns pón damané do o prenoté te Comun por telefon al 0474 503760 (danmisdé) o por e-mail a [margareth.rubatscher@comun.mareo.bz.it](mailto:margareth.rubatscher@comun.mareo.bz.it)

**Comun/2:** Le Comun de Mareo lascia alessëi che le zënter de reciclaže é endó davert con i orars desco zonza: le dedemesaledema dales 14:00 ales 16:30 y le vëndres dales 15:00 ales 20:00. Ocio: an pó ma ete sce an á manëces y mascherot.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

10.05.2020 - 5<sup>a</sup> domëgna de Pasca - Dé dla Oma

nr. 24

## Iu sun le tru, la lereté y la vita!



### Dal Vagnele do San Jan 14, 1-12

Te chël tomp ti á Gejú dit a sù discepui: <sup>1</sup>Osc cör ne se lasci nia turbé. Cherdede te Dio y cherdede te me! <sup>2</sup>Tla ciasa de mio Pere él trepes abitaziuns. Sc'ara ne foss nia ensciö, ves essi dit danló: I vá a ves arjigné ca en post? <sup>3</sup>Canch'i sará jü y ves ará arjigné ca en post, vëgni endó, y i ves condüji da me, por ch'i sëise ince os, olache iu sun. <sup>4</sup>Y olache iu vá – chël tru conescëise pö. <sup>5</sup>Tomesc ti á dit: Signur, i ne sán nia olache te vas. Co dessun pa spo conëscer le tru? <sup>6</sup>Gejú ti á dit: Iu sun le tru y la lereté y la vita; degügn ne rōa dal Pere ater co tres me. <sup>7</sup>Canch'i m'arëis conesciü, conesciarëise ince mio Pere. Belo sën le conescëise y l'ëis odü. <sup>8</sup>Filipus ti á dit: Signur, mostresse le Pere; cösc nes basta. <sup>9</sup>Gejú ti á rospognü: Belo tan dio sunse pa os, y te ne m'as nia conesciü, Filipus? Chël co á odü me, á odü le Pere. Co sciafieste pa da dí: Mostresse le Pere? <sup>10</sup>Ne creieste nia, che iu sun tal Pere y che le Pere é te me? Les parores che iu ves diji, ne diji nia da me enfora. Le Pere, co é te me, ademplësc sōes operes. <sup>11</sup>Cherdedemo pö, che iu sun tal Pere y che le Pere é te me; sce nia, spo cherdede almanco por gauja dles operes! <sup>12</sup>Amen, amen, i ves diji: Chël co crèi te me, fajará ince les operes che iu feji, y al nen fajará ciamó de maius, deache iu vá dal Pere.



**Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**

## Mama, lolan!



**Al é en gröm de manïres y formes por dí „IOLAN“.**

**Mo ara ne nen vá nia tan dla forma.**

**Plülere nen vára da se recordé, da ponsé ala**

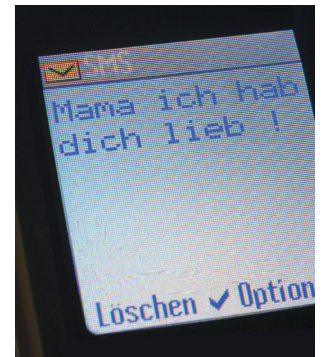
**Mama; ponsé a ci che ara fej döt**

**y ponsé che al n'é nia döt logich.**

**Dí IOLAN, chëra vá vigne dé.**

**En ponsier y en pér de parores... co vën dal Cör.**

**Nia deplü, mo empó tan trep.**



Edema liturgica dai 10.05. ai 17.05.2020

<b>DOM 10.</b>	<b>Cuinta domegna de Pasca</b> <b>De dla oma</b>	<i>lob, Damian de Veuster</i>
08:30	Gran Mëssa - da aldí te Radio Ploania S.M. 50. Aniversar de matrimone de Pire y Caterina Clara de Ghedl S.M. dal ann por +nt Franz Comploi de Clara S.M. por +nt Tone Rindler de Pal	
12:00	Les ciampanes sona adöm y enviëia al'oraziun	
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
<b>Lön 11.</b>		<i>Walter, Iachin, Gangolf</i>
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
<b>Ded 12.</b>		<i>Pancrazius, Nereus y Achilleus, Imelda</i>
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
19:30	Corona - da aldí te Radio Ploania	
<b>Dem 13.</b>		<i>memoria de Santa Maria da Fatima, Servaz</i>
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
<b>Jöb 14.</b>		<i>Bonifaz, (Matia apostul)</i>
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
19:30	Funziun de ma - da aldí te Radio Ploania	
<b>Ven 15.</b>		<i>Sofia, Sonia, Isidor, Friedrich</i>
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
19:30	Corona - da aldí te Radio Ploania	
<b>Sab 16.</b>		<i>Johannes Nepomuk, Ubald, Adolf</i>
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	
<b>DOM 17.</b>	<b>Sesta domegna de Pasca</b>	<i>Dietmar, Walter</i>
08:30	Gran Mëssa - da aldí te Radio Ploania Aniv. por +nta Marianna Pedevilla Erlacher de Terza S.M. por +nta Maria Comploi de Clara S.M. por +nc' Feghile y Zilia Rungger dal Hintner	
12:00	Les ciampanes sona adöm y enviëia al'oraziun	
18:00	La ciampana enviëia al'oraziun	

„La löm dal Amur é la Pêsc. Plü gran che l'Amur é, plü che la Pêsc s'lomina. Mo sce l'Amur se desfrida, se destöda ince la Pêsc.“

**Crist, nosc tru**

Signur, Gejú Crist, nosc fre y compagn, nos sun sön le iade da te. Y cösc tru á en gröm de deviazions, de strades paraleles, de strades co vá dlungia ia.

Düc i trus é emportanc y nasc en iade tal tru che t'es tö enstes. Sön cösc iade encontunse trepes porsones: nüsc geniturs y fredesc, nüsc amisc y compagns, nüsc colegs de laur y compagns de scora, nosc compagn por la vita. Ai é düc acompagnadus sön le tru, seghai stradai co porta a te. Nos adorun dotes cöstes porsones y ares nes adora nos sön le tru da te. Sonza porsones ne vá nia! Le ester-porsona é dé dant! Degügn ne pó ester sonza travert, degügn ne pó ester sonza tru, degügn ne pó ester sonza porsona!

Gejú, nos sun sön le tru da te y sön cösc tru sunse sön le tru da nos. Sora nos y tres nos y con nos t'encontunse; degun da su, vignönn con l'ater. Vignönn é chël co mostra le tru, chël co arjigna le tru, chël co acompagnëia sön tru!

**Sön tru -Festa dla mama**

Festa dla mama, en de da festejé sora döt le monn - ince nosta fede, nosc perié, nosta vita nen baia.

La oma de Gejú ea na porsona sciompla, che i ne esson gnanca noté. Le medemo vál por so om, le zompradú, ince le fi chît Gejú, co saltá encërch y sogâ coi compagns da picio y da gran se tirâl zoruch gonot tal perié. Sides laldada, regina dal ci, sides laldades dotes les mames y dotes les porsones fora por le monn con en bun cör da oma.

En slogan - ne mo desmonciarái mai, y n'á debojügn de degöna spligaziun - co dij trep sora la dignité dla ëra, che i á lit scrit a gran: "Mia oma, mia so, mia fomena, mia fia."

(P. Bernhard Frei, capuziner, Maran)

**Ma: mëns dediché a S. Maria**

Da pici ensö anse belo emparé da se afidé a Maria. I ne la ciafun nia ma tles dljies, mo ince sön plazes, do strades o pa ciases. Ara alda pa nosta vita.

I conesciun les cianges a so onur, i cadri, ciöfs y ciandëres. Ince porsones co é en pü'dalunc dla dljia chir sö val'santuare y se mët dan le cader o la statua de S. Maria, empëia na ciandëra y dij val'oraziun.

Oraziun/ Ciancia a S. Maria

Maria, dëidesse!

De nos recordete!

Nos sun, tö sas, tü püri fis tontés söi trus al paraisc.

Maria, dëidesse!

Maria, i te periun,

ch'i stunse sagns entun

a ester bogn tres a sorví Gejú,

nosc Re y to gran Fi.

Maria, dëidesse!

